

DES OEUVRES D'ART AU GRAND AIR / Page D5

Styles

• HORTICULTURE • SORTIES • DÉCORATIONS •

Mode

Des soins quotidiens pour une vie active / Page D3

André le Magnifique

Une éblouissante performance d'acteurs / Page D6



Encore un peu plus de magie

La fête du Lac ajoute quelques nouveautés pour sa 20e édition

Élise Giguère
SHERBROOKE

Depuis déjà 20 ans, la fête du Lac ravit petits et grands avec ses spectacles, ses feux d'artifice, ses manèges et ses kiosques d'artisans. Pendant une semaine, c'est comme si juillet était encore plus ensoleillé sur Sherbrooke.

Pour souligner le 20e anniversaire de l'événement, qui se déroulera du 10 au 15 juillet prochain, les organisateurs n'ont pas prévu de changements majeurs, mais plutôt une foule de détails. De ces petits détails qui font de la fête du Lac un grand événement.

«On va jazer le site un peu plus», lance Deny Grimard, directeur général de la Fête. «On essaie de mettre une magie, une ambiance sur le site qui va venir englober les gens.»

Ainsi, un groupe de percussions et un dixie band vont se promener sur le site du parc Jacques-Cartier en fin de journée. De plus, une partie de la sonorisation sera cachée dans les arbres. «Les gens vont sentir une espèce d'enveloppe. C'est un peu pour ça qu'on existe. Pour faire vivre des expériences.»

Autre cadeau pour la 20e édition: la série de spectacles. «On a une très belle programmation!», note le directeur général. Jean Leloup, La Chicane, Marc Déry, Les Respectables, Paul Piché, Sylvain Cossette et plusieurs autres vont tour à tour se produire sur la grande scène.

La vingtième cuvée de la Fête vient donc en continuité avec les autres éditions. Innovation est le mot d'ordre des organisateurs de la fête. «Il ne faut pas que ça stagne, car tu te fais vite rejoindre. Il est là le défi. Il faut toujours se demander qu'est-ce qu'on apporte sans nécessairement tout changer. On se demande toujours comment se renouveler.»

Visiblement, l'organisation de la Fête réussit à relever le défi. Selon le dernier sondage administré sur le site de la fête, 96 pour cent des visiteurs étaient satisfaits de leur expérience.

«Souvent, on se fait accrocher sur le site et on va retenir les suggestions des gens. On ne reçoit pas de grandes commandes. C'est toujours des petites choses.» Comme de rajouter plus de toilettes sur le site.

Et au fil des ans, l'organisation a acquis une solide expertise. Tant et si bien que l'équipe de la fête du Lac vend maintenant ses services techniques et agit à titre de consultant en pyrotechnie. «C'est avantageux, on peut diviser les coûts. Ça nous permet d'engager des gens avec des compétences supérieures», lance Deny Grimard.

La tête dirigeante de la fête

Deny Grimard en est déjà à sa neuvième édition à la tête de la fête du Lac. Bien que des feux étaient déjà présentés avant son arrivée, la compétition d'art pyrotechnique a été implantée l'année où il a accepté le poste de directeur général de la Fête.

«On n'était pas installé pour présenter des feux à tous les soirs. On en a bûché un coup!», note le dg. «Je ne suis pas sûr que je recommencerais!», rajoute-t-il en riant.

Qu'est-ce qui l'a poussé à continuer? «On a vu le potentiel. On se disait que ce n'était pas normal que Sherbrooke n'ait pas d'événement majeur. Chaque ville a au moins un ou deux gros événements, pourquoi Sherbrooke n'aurait pas ça?»

L'année dernière, c'est quelque 160 000 visiteurs qui sont venus faire un tour sur le parc Jacques-Cartier pendant l'événement. Le succès de la fête en est presque venu à se mesurer au nombre de visiteurs qui foule le sol du parc. Un objectif pour la 20e année? «Si j'avais 5000 visiteurs de plus que l'an passé, je serais bien content!»

Même s'il compte neuf ans à la barre de la plus grande fête à Sherbrooke, Deny Grimard ressent encore des papillons dans l'estomac à différentes étapes de l'organisation. Son plus grand stress: le dépliant publicitaire de la fête! «On a toujours peur de laisser des erreurs.»

Deny Grimard avoue aussi que les prévisions météo lui donnent certains maux de vente. Mais il se fait optimiste: «Il ne pleut pas à la fête du Lac!» Son souhait le plus cher cet été demeure tout de même «six beaux soirs!»

En 1982, les sceptiques ont été confondus!

Des fêtes tout l'été pour tout le monde

AUTRES TEXTES EN D2



Tous les soirs, les feux d'artifices attirent d'heureux visiteurs au parc Jacques-Cartier.

La Tribune, archives



Deny Grimard, directeur général de la fête du Lac, en est déjà à sa neuvième année à la barre de l'événement.

Faites passer un bel été à vos os



Cal-Mag Duo 19⁹⁹

200 + 100 comp. **Rabais de 30%**
Le calcium de Sisu permet une meilleure absorption que le carbonate. Pris à long terme, il est reconnu pour son effet sans dépôt calcaire. Profitez-en!

De plus, rabais de **25 à 30%** sur toute la gamme de glucosamine avec ou sans chondroïtine.

Le Sésame
Depuis 1970...

1208, rue King Ouest
Sherbrooke **563-3290**

VENTE
Du 26 au 30 juin 2001
de *peinture*
chez... **Ben!**



Blanc et toutes les couleurs



25% de rabais
sur la peinture Moore Spec de Benjamin Moore



PEINTURES UNIVERSELLE
2273, Les Promenades King
Sherbrooke (Québec)
569-7432

Du ski nautique aux feux d'artifice

Jean Perrault allait d'un succès à l'autre

Élise Giguère
SHERBROOKE

Cette année, la fête du Lac des Nations accueillera son deux millionième visiteur. Pourtant, en 1982, quand Jean Perrault parlait de tenir une fête au Lac des Nations, certains lui prédisaient le pire.

«Ça ne marchera jamais! Tous les Sherbrookoïses s'en vont à Old Orchard pendant ce temps-là!», lui disait-on.

L'idée de la fête a tout de même germé dans la tête de l'actuel maire de Sherbrooke et de son acolyte Marc Longpré. Le but de l'événement: ramasser des sous pour le Club de ski nautique et promouvoir ce sport encore méconnu à l'époque.

Les sceptiques ont été confondus. Dès la première édition, environ 50 000



Jean Perrault

visiteurs se sont rendus sur le site pour profiter des spectacles, des démonstrations de ski nautique et de toutes les autres activités.

Il faut dire que les organisateurs avaient mis toutes les chances de leur côté. «On avait téléphoné à Statistique Canada pour demander qu'elles étaient les meilleures dates de température», s'exclame le maire de Sherbrooke. Juillet 1982 n'a pas fait exception à la règle.

de cap

Le maire de Sherbrooke a été président de la fête pendant sept ans. Aujourd'hui, l'école de ski nautique n'est plus au coeur de la fête. Elle doit même cesser ses activités pendant l'événement!

Mais Jean Perrault n'en tient pas rigueur aux organisateurs actuels. «La programmation est extraordinaire. C'est une belle fête qui rayonne sur tout Sherbrooke.»



Deny Grimard

Chaque année, il semblerait que l'événement génère des retombées de l'ordre de 2 millions dans la région. Et le directeur général de la fête Deny Grimard évalue que 10 pour cent de la clientèle provient de l'extérieur de la région.

Et si à l'époque l'événement était gratuit, Deny Grimard estime que le coût exigé aujourd'hui vaut le déplacement. Surtout lorsqu'on se prémunit du passeport. L'accessibilité demeure au coeur des préoccupations du comité organisateur.

«On n'est pas fatiguant sur le passeport. Si les gens sont cinq ou six sur un passeport, ça ne nous dérange pas! Il faut que ce soit accessible.»

Le budget de la fête du Lac s'élève aujourd'hui à près d'un million \$. «Le quart du budget est consacré aux feux», note Deny Grimard.

Des fêtes tout l'été pour tout le monde



Photos La Tribune, Archives



Parmi les grands événements qui reviennent chaque année et qui attirent beaucoup de touristes, on trouve le Festival de folklore de Drummondville, illustré ci-dessus par une troupe de Chypre et, à droite, par une danseuse d'un groupe de Colombie.

Élise Giguère
SHERBROOKE

«C'est énorme le nombre de festivals qu'il y a dans la région. Il y en a de tous les formats. Ça dénote le dynamisme d'une région. Ça en donne les couleurs», s'exclame Deny Grimard, directeur général de la fête du Lac des Nations.

Dynamique et colorée, la région l'est sans aucun doute. Un coup d'oeil sur les différents dépliants touristiques des Cantons-de-l'Est et du Centre-du-Québec permet de constater le nombre et la variété des fêtes dans la région.

Sportifs, mélomanes, cowboys, épicuriens, il vous reste encore beaucoup de fins de semaine à réserver. Voici en ordre chronologique une liste d'événements à ne pas manquer d'ici la fête du Travail. Et ça commence dès aujourd'hui!

28 juin au 1er juillet: Festival international de théâtre amateur, **Victoriaville**

28 juin au 2 juillet: Exposition agricole de **Drummondville**

29 juin au 1er juillet: Compétition provinciale des pompiers, **Drummondville**

30 juin et 1er juillet: Championnat canadien, Triathlon Cascades 2001, **Drummondville**

30 juin au 18 août: Festival Orford, **Magog-Orford**

30 juin et 1er juillet: Les Faucheurs de marguerites, aéroport de **Sherbrooke**

2 au 8 juillet: Tournoi «Pif» Vacances Air Transat, **Fleurimont**

5 au 8 juillet: Festival d'humour, centre-ville de **Sherbrooke**

5 au 15 juillet: 20e édition du Mondial des cultures, **Drummondville**

6 et 7 juillet: Foire de l'antiquité, **North Hatley**

8 juillet au 26 août: Collectif des artistes de la région, **Saint-Camille**

10 au 15 juillet: Fête du Lac des Nations, **Sherbrooke**

13 au 15 juillet: Week-end des vieilles motos du Québec, **Drummondville**

18 au 22 juillet: Traversée internationale du lac Memphrémagog, **Magog**

19 au 22 juillet: Festival country musique de **Sainte-Séraphine**

19 juillet au 12 août: Symposium de peinture et sculpture, **Notre-Dame-du-Bon-Conseil**

26 au 29 juillet: Festi-voile, Club de voile de **Drummondville**

27 juillet au 5 août: Circuit des arts de la montagne, **Haut-Saint-François et Granit**

28 juillet au 5 août: Circuit des arts Memphrémagog, **Magog-Orford**

1er au 5 août: Festival du Cochon, **Sainte-Perpétue**

3 au 5 août: Festival Rythmes du monde, **Victoriaville**

4, 11, 18, 25 août: Le mois de l'art vocal, Centre d'art de **Richmond**

6 au 12 août: Exposition agricole de **Victoriaville**

8 au 12 août: Festival des traditions du monde, parc central de **Fleurimont**

10 au 12 août: Festival du lait, **Coaticook**

10 au 12 août: Symposium des arts de Dudswell, **Marbleton**

10 au 12 août: Le Horse Show et Rodéo professionnel de **Weedon**

10 au 13 août: Pluie d'étoiles filantes des Perséides, **Notre-Dame-des-Bois**

16 au 19 août: Festival des gourmands, **Asbestos**

16 au 19 août: Festival jeunesse de **Victoriaville**

16 au 19 août: Festival country western du camping La Détente, **Saint-Charles-de-Drummond**

16 au 19 août: Fête au village, **Wickham**

17 au 20 août: Exposition agricole de la Société du comité de Compton, **Cookshire**

18 août: Exposition du Club des machines d'Antan de l'Estrie, **Compton**

18 et 19 août: Americana Auto-Expo, parc central de **Fleurimont**

22 au 26 août: Week-end en blues, **Victoriaville**

23 au 26 août: Foire agricole, **Ayer's Cliff**

25 et 26 août: Tour du lac Memphrémagog à vélo, **Magog-Orford**

25 et 26 août: Championnat nord-américain de motoneige sur eau, **Victoriaville**

26 et 27 août: Festival du sanglier, **L'Avenir**

31 août au 2 septembre: Festival du boeuf, **Inverness**

31 août au 3 septembre: Fête des vendanges, **Magog-Orford**

31 août au 3 septembre: Symposium des arts de la rue de **Danville**

1er et 2 septembre: Fêtes victorienes, **Victoriaville**

1er au 3 septembre: Hommage aux premiers astronomes, **Notre-Dame-des-Bois**

Pour plus d'information, n'hésitez pas à contacter les différentes associations touristiques de la région:

Tourisme Bois-Francs: 1-888-758-9451

ATR Centre-du-Québec: 1-888-816-4007

Association touristique des Cantons de l'Est: (819) 820-2020



La Traversée du lac Memphrémagog demeure elle aussi l'un des grands pôles d'attraction de l'été. Elle attire des milliers de visiteurs à Magog.

Photos La Tribune, Archives



MODE
Nathalie LABRECQUE

Des crèmes adaptées à la vie moderne

La vie devient un sport et la ville un terrain de jeu. Étirement rapide, saut du lit et c'est une nouvelle journée-marathon qui commence. Aujourd'hui, quelle femme ne se sent pas comme si elle était perpétuellement en mouvement? Vous courez contre la montre, en auto dans le trafic, du travail à la garderie, de la garderie à la maison.

Un rythme sans fin avec une pause bien méritée ici et là pour recouvrer votre souffle, décompresser et recharger vos piles.

La femme d'aujourd'hui recherche un nouveau type de liberté qui lui permet de prendre soin de son corps et de bien se sentir dans sa peau, tout en menant un train de vie intense et rapide. Elle mérite la même expertise mise à la disposition des athlètes, afin de leur permettre de se préparer, récupérer et recommencer.

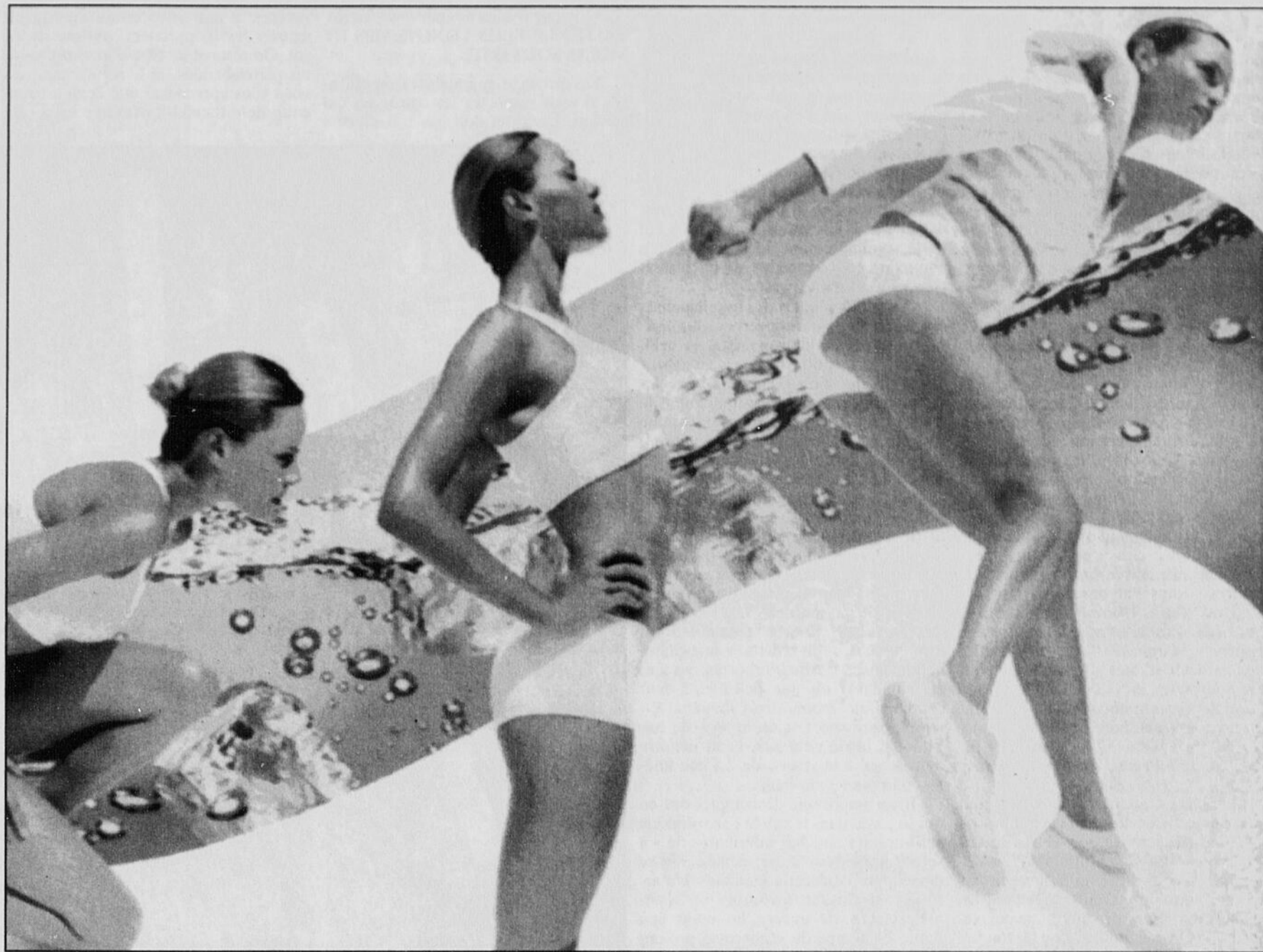
La compagnie de cosmétiques Biotherm a découvert les secrets de la «forme olympique» dans les sports de très haut niveau et lance une toute nouvelle gamme de produits pour les soins du corps : Aqua Sport.

Chacun des produits est conçu comme un soin ciblé répondant aux besoins du corps avant ou après l'activité physique.

Trois particularités

La gamme Aqua Sport a trois grandes caractéristiques qui la distinguent des autres lignes similaires; tout d'abord elle a été développée et testée en partenariat avec des entraîneurs et des physiothérapeutes olympiques, la plupart des produits ayant été testés par des athlètes féminines pratiquant divers sports olympiques. En second lieu, chacun des produits possède un parfum clé; l'association de deux variétés de menthe (crêpe et poivrée) qui ont des propriétés stimulantes et tonifiantes. La menthe est une plante riche en symboles et aux multiples bienfaits. Utilisée par nos ancêtres pour combattre la lassitude, les maux de tête et la mélancolie. Elle est de nos jours reconnue pour ses qualités apaisantes. Enfin, c'est à partir d'ingrédients actifs spéciaux aux propriétés décongestionnantes et drainantes qui, combinés à la menthe naturelle du produit, offre une performance unique.

Cette nouvelle gamme est divisée en trois étapes bien précises. Tout d'abord, préparez-vous... en pleine vitesse. Nous parlons ici d'une prépara-



La compagnie de cosmétiques Biotherm a découvert les secrets de la «forme olympique» dans les sports de très haut niveau et lance une toute nouvelle gamme de produits pour les soins du corps: Aqua Sport. Chacun des produits est conçu comme un soin ciblé répondant aux besoins du corps avant ou après l'activité physique.

tion physique et mentale qui vous permet de débiter la journée du bon pied, le corps et l'esprit débordants d'énergie et complètement réveillés. Pour ce faire, Biotherm vous offre une douche fraîche énergisante (un gel bleu pale stimulant et rafraichissant qui purifie et lisse votre peau tout en douceur), un fluide énergisant anti-moiteur; un splash micro-poudres unique qui absorbe la moiteur excessive et enveloppe votre corps d'un halo frais, velouté.

La deuxième étape est de récupérer. Après une journée intense, récupérez en toute fraîcheur. Le corps a

besoin de décompresser en relaxant et apaisant nos muscles tendus. Les femmes pourront maintenant évacuer le stress quotidien et la fatigue en libérant corps et âme. Pour ce faire, on vous offre un massage décontractant (une formule haute technologie en un gel vert qui réveille les sens pour soulager la fatigue après les tensions), une crème désaltérante corps ultra-absorbante et rafraichissante qui hydrate, tonifie et adoucit la peau en une seule étape facile. Finalement, pour celles qui passent de longues heures debout, la crème délassante pour les pieds une extraordinaire crème de massage pour dorloter vos

pieds fatigués à la fin d'une journée chargée.

Étape finale

L'étape finale de ce programme est de recommencer. On repart de plus belle car la vie ne s'arrête pas au travail! Partout, les femmes (et les hommes) pourront désormais trouver leur second souffle à n'importe quel moment de la journée ou de la semaine, après un repos, en soirée avant de sortir souper ou d'entreprendre un grand projet avec un corps et un esprit revigorés. C'est avec le concentré énergie (un parfum «coup de fouet» pour le corps) et le gel glacial jambes (un revitalisant

pour les jambes lourdes et enflées) que vous serez prêtes à tout conquérir.

Cette magnifique gamme de produits vient tout juste de sortir sur le marché et est en tout point parfaite pour la période estivale. Elle vous est offerte dans les magasins de grandes surfaces (La Baie, Sears) et dans quelques pharmacies.

Je vous invite à m'écrire à redaction@latribune.qc.ca ou à m'envoyer une télécopie au 564-8098 si vous avez des questions où si il y a certains sujets que vous aimeriez aborder. À la semaine prochaine!

Nathalie Labrecque oeuvre dans l'industrie de la mode depuis plusieurs années.

Pas besoin de calculatrice pour bien se nourrir

Associated Press
PARIS

Il n'est pas inutile de s'armer d'une calculatrice pour composer des menus équilibrés! La couverture des besoins en micronutriments se réalise facilement en diversifiant les choix alimentaires et en suivant quelques règles simples:

- Produits sucrés: ils ne contiennent pratiquement pas de micronutriments indispensables. À consommer juste pour le plaisir, ou pas du tout. On sucrera en petite quantité pour conserver le goût des aliments. Dans les salades de fruits ou les fruits rouges, on ajoutera un simple jus de citron ou d'orange.

- Matières grasses: pas de restriction inutile, mais un choix judicieux. Elles apportent de la vitamine E protectrice et des acides gras insaturés indispensables à la structure des cellules: une noix de beurre et trois cuillères à soupe d'huile vierge ou de margarine par jour. Penser à varier les huiles.

- Produits laitiers: lait, fromage ou yaourt apportent des protéines et du calcium. Sources de vitamine A et D lorsqu'ils ne sont pas écrémés, ils véhiculent alors également des lipides saturés (dont l'abus peut favoriser l'excès en cholestérol). Deux à trois produits laitiers chaque jour, en alternant, selon leur taux de matière gras-

se, sont conseillés. On se délectera d'un fromage blanc ou d'un yaourt enrichi de fines tranches de fruits: un dessert tout simple!

- Viande, poisson, oeuf: source de protéines, ils apportent également du fer, du zinc et des vitamines du groupe B. Le poisson présente un profil nutritionnel spécifique, avec ses acides gras bénéfiques au système cardio-vasculaire et ses vitamines A et D (poissons gras). À consommer régulièrement. Ne pas négliger par ailleurs les petites décorations comestibles (cresson, rondelles de tomate, de concombre, persil, etc.).

- Fruits et légumes frais: champions de la densité en micronutriments, avec très peu de calories! Ces micronutriments variés et complémentaires ont un effet protecteur, dû en particulier à la présence simultanée de vitamine C et D, de caroténoïdes, et de polyphénols. Environ 800 grammes de végétaux frais, bien diversifiés, couvrent les besoins journaliers. Ne pas oublier donc l'indispensable crudité à chaque repas (sous forme de fruits ou de légumes) et ajouter sans compter de l'ail, de l'oignon, des fines herbes fraîches.

- Féculents: en consommer davantage! Sources de glucides complexes, de protéines végétales, de fibres irremplaçables, ils doivent être présents chaque jour: 200 grammes de pain -complet- minimum, un à deux plats de pommes de terre (source de vita-

mine-C), légumineuses (lentilles, pois chiches, haricots, fèves), pâtes ou riz, qui peuvent être facilement associés aux légumes frais (salades composées, légumes mélangés).

- Boissons: l'eau est la seule boisson indispensable à la santé. Un litre environ est contenu dans les aliments qu'il faudra compléter par un litre et demi de boisson, réparti tout au long de la journée. Le jus d'un demi-citron dans un verre apportera une source calorique négligeable mais environ 10mg de vitamine-C.

Conserver un bouquet

Voici un «petit plus» pour conserver un bouquet d'herbes pendant plusieurs jours:

- mettre le bouquet dans l'eau, comme des fleurs, et le recouvrir d'un sac en plastique. L'entreposer sur l'évier.

- pour le persil -la plus résistante des herbes-, détacher les brins non lavés et les placer au réfrigérateur dans une boîte hermétique.

- autres herbes: plonger les bouquets dans une grande bassine d'eau fraîche avec une goutte d'eau de javel (pas plus!) et les laisser une heure. La ciboulette, tête en bas, ne doit pas être totalement immergée car la tige creuse pompe l'eau. Étaler ensuite les herbes sur du papier absorbant, bien les sécher et les mettre dans une boîte hermétique au réfrigérateur.

Ça se poursuit jusqu'au
dimanche 1er juillet

PROFITEZ DE
vos vacances!

Jusqu'à **50%**
de rabais
sur toute la marchandise
en magasin

Vêtements, chaussures, bottes et
espadrilles, patins à roues alignées
équipements de camping, vélos

MOMO

mon magasin de sports

Sherbrooke • Magog • Granby

(819) 822-3077

(819) 868-6968

(450) 372-9066

Fermé le lundi 2 juillet



VOS PLANTES

Marc PANNETON
COLLABORATION SPÉCIALE

Des fleurs plus fortes et plus prolifiques

J'ai parlé la semaine passée des pétunias de la série Wave, disponibles en plusieurs teintes, allant du pourpre jusqu'au rose. Ils représentent bien la nouvelle génération de plantes annuelles qui arrivent actuellement sur le marché. De façon générale, on peut parler de plantes qui ont un port plus compact, des tiges nettement plus vigoureuses, et une floraison abondante. Elles sont parfois plus résistantes aux maladies, aux insectes ou à la sécheresse. Plusieurs n'ont plus besoin d'être pincées (action qui consiste à enlever le bourgeon terminal) puisque leurs branches latérales apparaissent spontanément.

Bien que leur prix d'achat semble quelquefois élevé, leur rendement par unité de surface est supérieur aux anciens cultivars. On retrouve cette tendance chez les Zinnias. Les cultivars de la série Profusion sont plus florifères et ils sont surtout résistants aux maladies fongiques. Cette série est apparue l'an passé et a été adoptée par plusieurs jardins publics. Comme sa popularité grandit rapidement, la série (qui compte actuellement trois couleurs, le blanc, le rose cerise et l'orangé) sera sûrement disponible dans la plupart des centres-jardins, l'an prochain.

Une autre trouvaille intéressante qui nous semble prometteuse, c'est le pourpier Margarita. Cette variété offre des caractéristiques surprenantes pour un pourpier. Les pousses latérales apparaissent spontanément et en très grand nombre. On espère donc une floraison abondante. Cette plante est actuellement à l'essai, aux Serres Municipales.

D'ailleurs, ce n'est un secret pour personne. Tous les jardins publics du Québec essayent de nouvelles variétés. Et, il peut être fort profitable d'en visiter quelques-uns afin de voir si ces végétaux vous donneront réellement satisfaction. En discutant avec les jardiniers, vous pourrez en savoir un

peu plus sur leurs besoins.

L'entretien quotidien

Malgré les progrès continus dans le domaine de l'amélioration végétale, nous ne pouvons nous soustraire aux obligations de l'entretien quotidien. Des gestes, qui nous semblent anodins, auront un impact déterminant sur les résultats que nous obtiendrons. L'arrosage, la fertilisation, la taille le contrôle des ravageurs et le travail du sol sont des éléments essentiels à maîtriser. J'ai parlé sommairement de l'arrosage des annuelles en contenant et en plates-bandes, la semaine passée.

Comme la plupart des municipalités ont des règlements concernant l'utilisation de l'eau potable pendant la belle saison, j'ai cru bon de faire un retour sur cette question. D'abord, le règlement municipal vise essentiellement la conservation de l'eau potable comme ressource. Les heures d'arrosage permises sont déterminées en fonction du réseau d'aqueduc et de ses capacités.

Sur le plan agronomique, il est préférable d'arroser les végétaux très tôt le matin, plutôt que le soir. Cette pratique a pour objectif de réduire les risques de maladies fongiques et permet aux végétaux d'être bien gorgés d'eau avant la chaleur de la journée. Dans tous les cas, l'arrosage, pour être valable, doit être copieux. Afin d'arroser une plate-bande mixte (arbres, arbustes, vivaces et annuelles) ou une pelouse, il faut compter au moins trois heures. Ce temps peut varier selon le type de sol. Mais de façon générale, l'eau pénètre dans le sol à la vitesse de 2,5 centimètres (1 pouce) par heure.

Il est important de comprendre ce qui se passe dans le sol. Si l'arrosage est suffisant, les couches inférieures du sol seront humectées et les racines vont se développer dans cette direction. Un arrosage insuffisant, favorisera un système racinaire de surface, lui-même peu fiable en temps de sécheresse prolongée.

Si vous voulez arroser vos plantes, FAITES-LE PLUS LONGTEMPS ET MOINS SOUVENT.

Les arrosages manuels seront efficaces si vous respectez les consignes qui suivent. L'eau ne doit pas ruisseler en

surface. Il faut être certain de pouvoir saturer les 10 premiers centimètres de sol. On réserve ce type d'arrosage pour les plates-bandes. Si le sol est très sec, vous vous apercevrez que l'eau a beaucoup de difficulté à pénétrer les 2 pre-

miers centimètres. Soyez donc patients, vous continuerez plus tard...

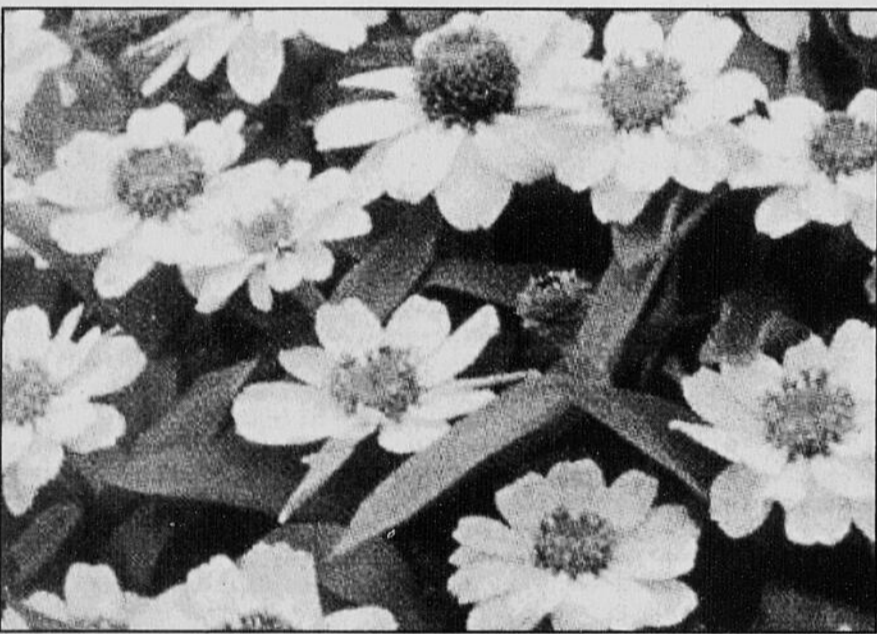
La semaine prochaine : «La plantation des plantes en pots».

Marc Panneton est horticulteur à la Ville de Sherbrooke.



Imacom, Marc Picard

Il y a des façons d'arroser pour que l'eau pénètre efficacement dans le sol, et il est important aussi de savoir que pour les plates-bandes il est préférable d'arroser longtemps que souvent. Et lorsqu'il fait bien chaud, il n'est évidemment pas défendu de joindre l'utile à l'agréable, comme le font ici Daphné et Laurence Duquette sur la propriété de leur grand-père, rue Wilson, à Sherbrooke.



Les Zinnias offrent un bon rendement par unité de surface.

Une ressource précieuse qu'on doit gérer avec soin

Le Nouvelliste

La chaleur intense et humide que nous connaissons depuis quelques semaines nous amène à utiliser beaucoup d'eau, beaucoup trop d'eau, vous diront ceux qui préconisent une gestion plus rationnelle de nos besoins en eau potable.

Bien que la plupart des municipalités aient adopté une réglementation limitant les arrosages des pelouses et des plantes, il y a encore trop de gens qui arrosent leur parterre en plein soleil, ou pendant plusieurs heures le soir et même toute la nuit. Ils le font en pure perte puisque le soleil va assécher la surface rapidement, le jour.

On ne le dira jamais assez, les deux heures qui sont permises, en soirée, sont suffisantes pour maintenir une belle pelouse. Ne coupez pas votre gazon trop court, cela aidera à garder davantage d'humidité dans le sol. Quant aux plantes, un arrosage manuel pendant quelques minutes suffira.

Quant au lavage de votre auto, sachez tout simplement qu'un lavage à la main nécessite 100 litres d'eau en moyenne alors qu'un lavage au boyau d'arrosage en nécessitera 400 litres.

Dans un pays comme le nôtre, on a l'impression que l'eau est une ressource inépuisable. Certes, nos cours d'eau sont nombreux mais le traitement de leurs eaux coûte une petite fortune. On parle d'un milliard \$ par année.

S'il faut se montrer parcimonieux avec l'utilisation de l'eau l'été à l'extérieur, il ne faut pas négliger pour autant l'intérieur.

Un robinet qui fuit finit par représenter une quantité appréciable d'eau. Voyez les chiffres qui suivent: une fuite de 10 gouttes d'eau à la minute représente 5,5 litres par jour, 165 litres par mois, 2000 litres par année. Surprenant n'est-ce pas?

Et pourtant, il est souvent si simple de remédier au problème. La plupart du temps, c'est le joint circulaire ou la rondelle (washer) à l'intérieur du robinet qui est endommagée. Pour quelques dollars, vous trouverez le matériel de remplacement dans toute quincaillerie.

Modèles économiques

Les cuvettes sanitaires, surtout les plus anciennes, consomment une quantité astronomique d'eau potable. Chaque utilisation de la chasse d'eau exige entre 13 et 27 litres d'eau, soit environ 75 litres par personne par jour. Certains modèles récents sont vraiment plus économiques avec une consommation d'environ 6 litres d'eau par utilisation. Au bout d'une année, l'économie sera stupéfiante, de 30 000 à 82 000 litres par année. Vous lirez peut-être dans certaines publications qu'on peut placer une brique ou autre objet semblable dans le réservoir pour diminuer la quantité d'eau utilisée mais informez-vous bien avant d'agir ainsi.

Les fuites au bain ou à la douche sont peut-être moins remarquées mais elles sont aussi à surveiller. L'été, par ailleurs, l'utilisation de la douche vous fera économiser 76 litres d'eau à chaque fois, à la condition que la tête de la douche soit munie d'un système à faible débit, soit environ 9,5 litres par minute. Faites le test suivant: si vous remplissez un seau de 3,8 litres en 20 secondes ou moins, c'est le moment de changer votre pomme de douche.

Il existe également d'autres trucs pour économiser de l'eau sans se priver. Lorsque vous vous rasez, ne laissez pas couler inutilement le robinet. Plutôt que de faire couler l'eau un bon moment avant qu'elle ne devienne froide, mettez-en dans un pichet au frigo.

Si, comme dans certaines municipalités, toutes les résidences étaient munies d'un compteur d'eau, on se rendrait vite compte que l'utilisation de l'eau a un prix. Commencez à changer vos habitudes. Vous verrez, ce n'est pas si compliqué et vous passerez un aussi bel été.

VOUS PRÉVOYEZ UNE VENTE DE GARAGE?

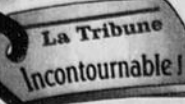


L'équipe des annonces classées de La Tribune a la solution pour vous.

Achetez **2** parutions, soit le vendredi et samedi et obtenez :

- Une affiche « Vente de garage »
- Un crayon La Tribune
- Un bloc-notes La Tribune
- Cinq ballons La Tribune pour l'ambiance
- Et une garantie « beau temps ». Si, à la date prévue pour la vente, il a plu et que le client décide de refaire sa vente, il a en banque une répétition d'annonce classée gratuite!
- L'annonce est sur internet, sur Cyberpresse.ca (les mêmes jours que dans le journal)

les annonces **CLASSÉES**



VOUS DÉMÉNAGEZ?



POUR QUE VOTRE QUOTIDIEN **La Tribune** VOUS ACCOMPAGNE

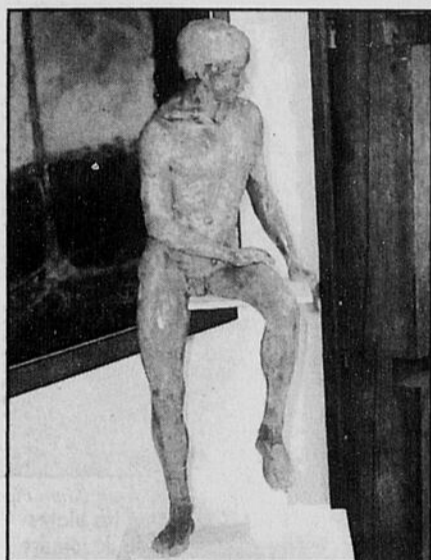
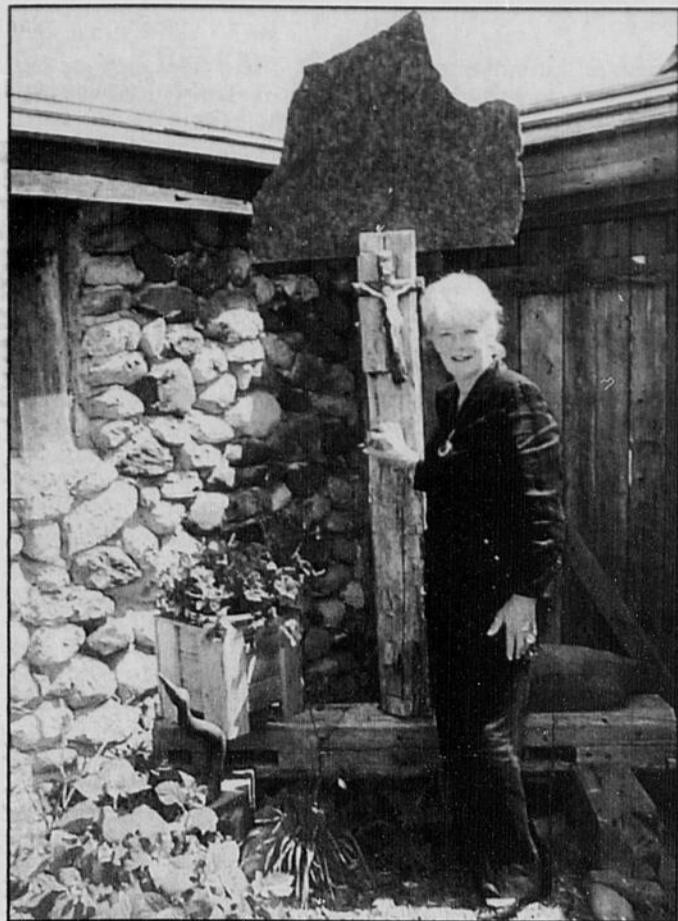
COMPOSEZ LE **564-5466** OU LE **1 800 567-6955**

ET NOS PRÉPOSÉS S'OCCUPERONT DE FAIRE SUIVRE VOTRE JOURNAL

Arts et spectacles

Des oeuvres d'art au grand air

Le Centre d'art Vincent présente une riche collection dans un décor non conventionnel



Gilles Dallaire
CANTON DE MAGOG

Armand Vaillancourt, Léo Ayotte, Christian Deberdt, Claude Lafleur, Lili Richard, Roger Lamoureux, Hélène D'Arcy, Edmond Laliberté, Jean-Paul Riopelle, Gilles Charest, Jacques Hamel, Mathieu Binette, Claude Lefebvre, Charles Bégin, Ginette Trépanier, Norman Laliberté...

Un couplet énumérant les noms de quelques-uns des grands de la peinture et de la sculpture au Québec? Oui et, en même temps, la liste des artistes qui exposeront des oeuvres ou dont des collectionneurs exposeront des oeuvres au Centre d'art Vincent jusqu'à la mi-octobre.

Rien que des grands reconnus ou des grands en devenir parmi ces artistes: Louise Allard, qui a donné à sa galerie le nom d'un fils mort tragiquement dans les années 1970, n'a pas lésiné sur la qualité.

«La qualité, j'y tiens. Je tiens à la variété aussi. À peu près tous les grands courants contemporains sont représentés: il y a des oeuvres hyperréalistes, des oeuvres figuratives, des oeuvres abstraites, en un mot, presque de tout. Pas seulement en peinture, en sculpture aussi. Je veux que les amateurs d'art s'en mettent plein les yeux», explique-t-elle.

Pas une inconnue dans le milieu des arts Louise Allard. C'est elle qui, en 1974, a fondé à Sherbrooke la Galerie Mena'Sen. Durant les quatre ans qu'elle en a été propriétaire, elle a repéré plusieurs artistes estriens prometteurs qu'elle a encouragés et aidés à se faire connaître et dont quelques-uns ont atteint à une notoriété enviable.

Voilà qu'après avoir passé plus de 20 ans à faire autre chose mais sans jamais cesser de s'intéresser à l'art, elle revient à ses premières amours. «Le goût d'ouvrir une nouvelle galerie d'art m'est venu tout d'un coup il y a à peu près trois mois. J'ai repris contact avec des peintres et des sculpteurs que je connaissais, j'en ai approché que je ne connaissais pas, j'ai parlé de mon projet à des collectionneurs. Tout le monde m'a encouragée à aller de l'avant. Le résultat est là: une exposition qui ne laissera personne indifférent ou sur son appétit», souligne-t-elle.

La collection rassemblée par Louise Allard serait moins riche que le Centre d'art Vincent ferait quand même faire un détour aux amateurs d'art. Et pour cause: il n'a rien de tout d'une galerie d'art conventionnelle. C'est une galerie d'art en plein air pour ainsi dire: dans le bâtiment où sont

exposées les peintures et la plupart des sculptures, un bâtiment construit avec le bois d'une grange dont les fondations et les murs ont été conservés, le soleil et le vent entrent sans contrainte aucune. Des sculptures sont aussi exposées dans un jardin donnant vue sur le mont Orford avec des objets d'art que Louise Allard a ramenés de ses voyages. Des peintures et des sculptures sont aussi exposées à l'intérieur de la maison pres-

que deux fois centenaire, une maison meublée de superbes antiquités, que Louise Allard a achetée à mi-chemin de Magog et de Georgeville voilà quelques années, mais c'est le petit nombre.

«Des oeuvres d'art, il faut que ça respire. Il faut aussi qu'on puisse prendre un peu de recul pour les admi-
rer», affirme-t-elle.

Le vernissage de l'exposition inaugurale du Centre d'art Vincent, qui a pignon au 2085, chemin Georgeville, à Canton de Magog, aura lieu samedi à 16 h. L'exposition qui sera ouverte au public le 1er juillet à compter de 13 h pourra être visitée du mardi au dimanche de 11 h au coucher du soleil.

La Tribune, Gilles Dallaire
Dans ses moments libres, Louise Allard s'adonne à la sculpture. On la voit ici avec une de ses oeuvres qu'elle a dédiée à son fils Vincent mort tragiquement dans les années 1970.

La Tribune, Gilles Dallaire
Parmi les sculptures exposées au Centre d'art Vincent, il y a ce nu de cire de Roger Lamoureux.

LA MAISON DU CINÉMA
10 SALLES, Écrans COURBES, Son NUMÉRIQUE

- ✓ LA FORTERESSE SUSPENDUE (G) de ROGER CANTINI
1h05 - 3h20 - 7h05
- ✓ DOCTEUR DOLITTLE 2 (N. FRANÇAIS) (G) E. MURPHY
1h10 - 3h25 - 7h10 - 9h25
- ✓ THOMAS EST AMOUREUX (V.O.F.) (13+)
12h55 - 3h40 - 6h55 - 9h20
- ✓ RAPIDES ET DANGEREUX (13+) VIN DIEZEL
1h10 - 3h25 - 7h10 - 9h25
- ✓ LARA CROFT: TOMB RAIDER (V. FRANÇAIS) (G) A. JOLIE
1h00 - 3h30 - 7h00 - 9h30
- ✓ ATLANTIS: L'EMPIRE PERDU (G) Des studios DISNEY
1h05 - 3h20 - 7h05 - 9h15
- ✓ NUIT DE NOCÉS (G) G. BROUILLETTE / F. MORENCY
1h15 - 3h35 - 7h15 - 9h20
- ✓ LE PACTE DES LOUPS (V.O.F.) (13+) SAMUEL LE BIHAN
12h45 - 3h40 - 6h45 - 9h30
- ✓ MOULIN ROUGE (N. FRANÇAIS) (G) N. KIDMAN / E. MCGREGOR
12h50 - 3h35 - 6h50 - 9h30
- ✓ PEARL HARBOR (N. FRANÇAIS) (G) BEN AFFLECK
2h00 - 8h00
- ✓ OPÉRATION SWORDFISH (N. FRANÇAIS) (13+) J. TRAVOLTA
9h20

63, KING OUEST, 566-8782

Pavillon des arts et de la culture de Coaticook
116, rue Wellington, Coaticook
(819) 849-6371

BRUNO COPPENS
MA DÉCLARATION D'HUMOUR À 20 H
Un joyau d'humour à Coaticook

6, 7, 13 et 14 juillet

CINÉPARK Orford
Autoroute 10 & 55, sortie 123 843-9575 www.cineparkorford.ca

DU 27 juin au 3 juillet

13 ans + RAPIDES ET DANGEREUX V.F. de « The fast and the furious »	G SHREK Le plus beau conte de fées qu'on ne vous a jamais raconté!
LE RETOUR DE LA MOMIE BRENDAN FRASER	ÉVOLUTION David Duchovny, Julianne Moore

Admission générale: 8\$ vendredi: 15\$ max. auto mardi et mercredi: 5\$ 6-18 ans: 5\$ 0-5 ans: Gratuit

Du 18 au 22 juillet 2001 à Magog

23^e EDITION LA TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC MEMPHRÉMAGOG

Mercredi 18 juillet de 19 h à 23 h

Martin Deschamps Martin Deschamps, rocker, bassiste et chanteur débordant d'énergie, s'éclatera sur la scène Molson Dry. Coeurs fragiles s'abstenir!	Daniel Boucher Malades de musique, ne ratez pas l'occasion de découvrir celui que l'on qualifie de « l'un des meilleurs artistes des dernières années ».
--	--

Jeudi 19 juillet de 19 h à 23 h

Nanette Workman et le Steve Hill Band Intronisée au Mississippi Hall of Fame, Nanette Workman célèbre son retour aux sources avec un spectacle de pur blues. Accompagnée du Steve Hill Band, Nanette Workman, un rendez-vous incontournable!	Alannah Myles Gagnante de trois Juno et d'un Grammy à titre de meilleure chanteuse rock, sa puissance vocale n'a d'égal que son indéfectible pouvoir de conviction, ce qui la place parmi les meilleures chanteuses rock au pays. Alannah Myles, un « must » de la Traversée!
--	---

Vendredi 20 juillet de 19 h à 23 h

Carl Tremblay Figure incontournable du blues québécois, l'harmoniciste-chanteur Carl Tremblay est une véritable bombe d'énergie. Prestation qui va droit au cœur!	Jordan Cook Un jeune poulain fait son entrée par la grande porte. Guitariste virtuose, Jordan Cook est tout simplement un phénomène!
---	--

Samedi 21 juillet de 19 h à 23 h

Laurence Jalbert Plus besoin de présentation pour cette artiste au talent fou. Laurence Jalbert, une bête de scène au charisme indéniable.	Éric Lapointe Rocker de cœur, Éric Lapointe nous arrive avec sa fougue et sa passion qui lui ont valu ses trois Félix. Attention, il est dans une forme dangereuse!
--	---

Dimanche après-midi 22 juillet de 13 h à 17 h

Ne manquez pas cet unique rendez-vous avec les grandes dames du blues et leurs amis! En compagnie de **Carl Tremblay, Carole Vincelette, Rita Chiarelli, Dawn Tyler Watson, Sandra Hall, Danika** et de nombreux artistes invités...

Les blues du dimanche après-midi!

Les Jalouses du blues... et leurs amis!

Passeports en vente

- chez HMV du Carrefour de l'Estrie,
- dans les caisses populaires Desjardins de Magog,
- dans le réseau des Boutiques Pluss de l'Estrie,
- au Provigo Pelchat de Magog.

Coût d'un passeport pour les cinq jours de spectacles : 25\$.
après le 15 juillet : 30\$
Prix par jour : 10\$
Les taxes sont incluses. Gratuit : 8 ans et moins.

Québec **Canada**
Ministère des Régions

WM INTERSAN INC. **TVA** **MAGOG**
cimo 105.1 énergie **CITE ROCK DÉTENTE 102.7 FM** **Natrel**

Concours de photographies

Deux catégories :

- Les paysages du Val-Saint-François
- L'architecture et le patrimoine du Val-Saint-François

À gagner dans chaque catégorie :

- 1^{er} prix professionnel\$400
- 2^e prix professionnel\$200
- 1^{er} prix amateur\$200
- 2^e prix amateur\$100
- Prix du public, toutes catégories et thèmes confondus :\$200

Formulaires disponibles :

- Table de la culture du Val-Saint-François
- CLDÉ de la MRC du Val-Saint-François
- 300, rue Parc Industriel, Windsor, Qué. J1S 2T2
- Tél: 819-845-7871 • Fax: 819-845-2472
- Courriel: cdevalsf@videotron.net

Aussi dans l'un des lieux culturels suivants :

- Centre d'Art de Richmond
- Centre culturel et patrimonial la Poudrière de Windsor
- Espace Drainville de Valcourt
- Moulin à laine d'Ulverton

du 1^{er} juin au 24 septembre 2001
OUVERT À TOUS!

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!

Anonyme et confidentiel
564-2323
1-800-667-3841

Une lueur d'espoir
7 jours
24 heures

Cinéma 9

4204, boul. Bertrand-Fabi
821-9999

SEMAINE DU 22 AU 28 JUIN

NUIT DE NOCÉS (G) Tous les jours: 12h55, 15h55, 19h, 21h25	OPÉRATION SWORDFISH (13 ans +) Tous les jours: 12h55, 15h55, 19h, 20h30	DOCTEUR DOLITTLE 2 (G) Tous les jours: 13h, 16h, 18h30, 20h30	SHREK (VF) (G) Tous les jours: 13h05, 16h, 21h30	RAPIDES ET DANGEREUX (13 ans +) Tous les jours: 12h55, 15h45, 19h, 21h35
TOMB RAIDER (VF) (G) Déconseillé aux jeunes enfants Tous les jours: 13h, 16h30, 20h	TOMB RAIDER (VO) (G) Déconseillé aux jeunes enfants Tous les jours: 12h50, 15h50, 18h55, 21h40	MOULIN ROUGE (G) (VF) Tous les jours: 18h35, 21h30	ANIMAL (VF) (G) Tous les jours: 21h30	ATLANTIS: L'EMPIRE PERDU (G) Tous les jours: 13h, 16h, 18h30, 20h30

ÉCRANS COURBES SON NUMÉRIQUE 9 SALLES www.actionfilm.ca/cinema9

Ce week-end

Douceurs estivales



Imacom, René Marquis de Kingsey Falls cet été permettra au public d'assister à une performance d'acteurs, dont André Robitaille et Martin Drainville.

«André le Magnifique» offre une éblouissante performance d'acteurs



proy1@latribune.qc.ca
KINGSEY FALLS

Pour sa 13^e saison que célèbre cette année le Théâtre Les Grands Chênes de Kingsey Falls, on pourrait assurément parler de pièce fétiche qui, faut-il le souhaiter, apportera affluence et succès à ce très sympathique théâtre en plein coeur de France.

Mais, dès à présent, tout avec la production *André le Magnifique* est en place pour nous permettre de vivre les plus enlevantes soirées au théâtre en été au rythme d'une folie toute contagieuse.

Texte convenu

Car, s'il faut retenir quelque chose de cette production mise en scène par Louis Champagne, c'est la performance de ses acteurs à laquelle elle nous permet d'assister, une performance qui vient donner toute la couleur à un texte qui ne se distingue pas de manière particulière.

C'est certain, en été, on n'attend pas de chef-d'oeuvre de dramaturgie et là n'est certainement pas la place pour en présenter. Dans cet esprit, le texte créé en collectif en France de *André le magnifique* en vaut bien d'autres présentés dans ce cadre et est précédé d'une solide réputation, celle d'avoir déjà récolté quatre «Molières», des récompenses accordées aux meilleures productions théâtrales en France.

Mais il faut préciser que le sujet, à savoir une création théâtrale initiée par un groupe de citoyens pour sauver une salle municipale de petit village du Québec et mettant en scène un coureur de bois n'a bien évidemment pas le même exotisme de l'autre côté de l'océan que de ce côté-ci mais sait, néanmoins, imposer au public québécois sa drôlerie et sa bonne humeur,

surtout lorsque le souffre-douleur est un comédien professionnel d'origine française.

Prétexte à performances

En fait, *André le Magnifique* est le prétexte à de multiples performances d'acteurs plutôt époustouflantes, des acteurs qui, chacun à leur tour, auront l'opportunité de se faire valoir et d'attirer toute l'attention sur leur personnage.

À cet égard, Normand Chouinard et Marcel Leboeuf n'ont d'ailleurs rien ménagé pour composer une distribution aussi séduisante que performante, réunissant sur un même plateau Martin Drainville, Normand Chouinard et André Robitaille, auxquels viennent s'ajouter Dominique Quesnel et Patrie Robitaille.

Personnages de bédé

L'argument de *André le Magnifique* repose sur un comique de situation, les répétitions de la pièce amateur n'allant absolument pas comme prévu, un comique alimenté par des personnages extrêmement colorés, proches de la caricature, et les spectateurs ne pourront que se bidonner des pitreries attendues d'un Martin Drainville aussi fou que toujours, des facéties pince-sans-rire d'un Normand Chouinard aussi imposant qu'à son habitude et des «sparages» assez distrayants d'un André Robitaille qui nous étonne encore dans un rôle comique.

La finale est complètement éclatée et absolument délirante et fait lever d'un bon, dans une ovation unanime, un public conquis qui en redemande.

Par chance, les années se suivent et ne se ressemblent pas. Et pour le Théâtre des Grands Chênes dont l'été 2000 avait été plutôt difficile, la situation a de bonnes chances de revenir cette année à la normale alors que l'on devrait constater un engouement réel et mérité pour une production réussie et très enlevante.



Denis DUFRESNE

SHERBROOKE

Guérilla, ce groupe rap métal formé en 1995 à Sherbrooke et, de l'avis de plusieurs l'une des formations les plus significatives au Québec en ce moment, aura l'honneur de casser la glace lors de la septième édition du festival Woodstock en Beauce.

Le groupe sera en effet sur la grande scène à compter de 16h00 demain pour y présenter l'un des premiers spectacles du festival. Il s'agit aussi de l'une des dernières prestations de Guérilla avec son chanteur Stéphane MacKenzie, qui a choisi de quitter.

«C'est la première fois qu'on se produit à Woodstock en Beauce et c'est probablement un des seuls spectacles qu'on va faire cet été parce que le groupe est en période de transition. Notre chanteur s'en va, il a décidé de quitter le groupe par choix per-

sonnel, mais tout cela se fait en bons termes», explique Janick Lavoie, le guitariste du groupe.

Guérilla, reconnu pour ses textes engagés et percutants, a déjà deux albums à son actif et s'est produit à plusieurs reprises au Québec, en France, aux pays Basque et en Italie.

Dans la même lignée

Et malgré le départ de son chanteur, Guérilla entend poursuivre sa route et ses combats:

«La mission du groupe est plus importante que ses membres; on veut continuer dans la même lignée», affirme Janick Lavoie, soulignant que le chanteur sera remplacé.

Et le spectacle?

Le groupe offrira au public de Woodstock en Beauce des pièces de ses deux premiers albums, «Manifeste» et «Plus question de reculer», de même que quelques nouveautés.

«On a déjà des chansons pour le prochain album (attendu pour quelque part en 2002), on continue à

composer, on veut faire quelque chose qui s'inscrit dans une continuité», dit à ce propos le musicien.

«Musicalement, ça va évoluer c'est sûr, on a quand même cinq ans d'expérience ensemble», ajoute le porte-parole de Guérilla.

Les membres du groupe, dont les textes s'inspirent souvent de l'actualité politique et sociale, avouent aussi se sentir un peu moins seuls depuis quelques années avec l'arrivée sur la scène musicale québécoise de d'autres formations engagées.

«Au début, il y avait les French B, maintenant il y a Loco Locass (qui se produit immédiatement après Guérilla au Woodstock en Beauce), Arsenic 33 et quelques autres. On fait souvent des concerts ensemble et ce qui est intéressant c'est que nous sommes tous différents musicalement, que nous avons tous des manières différentes de penser», souligne Janick Lavoie.

Le festival Woodstock en Beauce débute aujourd'hui avec la présentation de films sur écran géant et se poursuit jusqu'à dimanche soir, rang 8 à Saint-Éphrem-de-Beauce.



Guérilla, un groupe rap métal formé à Sherbrooke en 1995, se produit demain à compter de 16h00 au festival Woodstock en Beauce.

À l'agenda

THÉÂTRES

Théâtre du Village
Sainte-Catherine de Hatley
Au secours!
21 juin au 18 août
jeudi, vendredi, samedi
(819)868-1212

Théâtre d'Eastman
Eastman
Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux?
22 juin au 1er septembre
mardi au samedi
(450)297-2860

Les Grands Chênes
Kingsey Falls
André le Magnifique
20 juin au 1er septembre
mercredi au samedi
(819)363-2900

La Chèverrie
Saint-Fortunat
Place au soleil!
20 juin au 25 août
mardi au samedi
(819)344-5550

La Chapelle Blanche
Saint-Jacques de Leeds
L'amour est aveugle!
23 juin au 1er septembre
mercredi, vendredi, samedi
(418)338-1953

Théâtre du Lac Brome
Lac Brome
Hank Williams: An anglophone is coming to dinner
The show he never gave
Travels with my aunt
The turn of the screw
22 juin au 25 août
mardi au samedi
(450)242-2270

Théâtre de la Onzième heure
Bromont
La comédie inachevée
23 juin au 1er septembre
jeudi au samedi

Théâtre Bromont
Auberge Bromont
Toc toc chez Mme Bolduc
28 juin au 1er septembre
jeudi au samedi
(450)534-1606
Centre culturel

Drummondville
Balconville P.O.
20 juin au 8 septembre
mercredi au samedi
(819)477-5412

Village québécois d'antan
Drummondville
Légendes fantastiques
30 juin au 1er septembre
mardi au samedi
1-800-265-5412

Théâtre Dame de Coeur
Upton
L'île aux fromages
22 juin au 25 août
mercredi au dimanche
(450)549-5828

HUMOUR

Vieux Clocher
Magog
François Morency
le samedi 30 juin
Benoit Paquette
mardi au samedi
3 au 28 juillet
(819)847-0470

Les rythmes du country envahissent Coaticook

Gérald Robert
COATICOOK

Les murs de l'aréna de Coaticook vibreront au son des airs et des rythmes du country américain demain et samedi.

En effet, pour la première fois à Coaticook, se tiendra un mini-festival de musique country grâce aux efforts

de Mme Lisette Chouinard, passionnée de ce style. Mme Chouinard, professeur de l'école de danse Rocking Boots de Coaticook, s'est associée à Stéphane Sévigny des Productions STYL. «Je garantis la présentation d'un programme de grande classe qui saura plaire à tous et satisfaire même les plus raffinés des adeptes de la musique country», assure la dame.

Rudiments de la danse country

Dès 20 h 00 demain soir, les amateurs de danse pourront s'en donner à coeur joie au son d'une disco country. À 20 h 30, Stéphane Sévigny se joindra aux musiciens des The Country Flash Band et à leur chanteuse, Gisèle Laliberté, pour un hommage à Shania Twain et à Alan Jackson. The Country Flash Band, originaire de Québec, remporte un fier succès depuis cinq ans au

festival de Saint-Tite. La musique sera continuelle jusqu'à 1 h 00.

Le samedi après-midi, on pourra danser et apprendre les rudiments de la danse country sous la direction de Lisette Chouinard jusqu'à 16 h 00. En soirée, les 16 danseurs des Rocking Boots de Coaticook, suivis des Roping Country Dancers de Fleurimont présenteront un spectacle de danse de couples et de danse en ligne. Le super week-end country se clôturera avec la

prestation des Honky Tonk Boys de Victoriaville qui font fureur au festival de Saint-Tite depuis déjà 11 ans.

Pour l'occasion, un plancher en bois verni d'une surface de 4000 pieds carrés a été aménagé. Quelque 1200 places assises ont aussi été prévues autour du plancher de danse et dans les estrades.

L'organisme Rues Principales donnera son appui à l'événement en diffusant toute la fin de semaine de la musique country au centre-ville.

Bernard Pivot quitte la télé après 25 ans

Pierre-Yves Roger (AP)
PARIS

Demain, c'est une grosse page de la télévision française qui va se tourner, avec la dernière émission hebdomadaire de Bernard Pivot après un quart de siècle de présence.

A 66 ans, le plus célèbre des animateurs d'émissions littéraires du petit écran a décidé d'arrêter «Bouillon de culture», jugeant que la formule est «un peu épuisée» et qu'il est temps de laisser la place à quelqu'un de plus jeune.

«Je préfère partir en laissant des regrets plutôt qu'en recevant un coup de pied dans le cul comme il arrive à d'autres de mes confrères», a déclaré l'animateur lors d'une conférence de presse quelques jours avant cette dernière de «Bouillon» où il invitera quelques-uns de ses auteurs préférés, comme Jean D'Ormesson, Erik Orsenna ou Amélie Nothomb.

Bernard Pivot reste modeste devant les multiples hommages qui lui sont rendus et il pense que «c'est la disparition d'une télévision que j'ai pu incarner pendant 25 ans» que les gens regrettent, «une télévision d'attention, où on écoute longuement les gens s'expliquer. C'est une télévision qui a tendance à disparaître».

Il reconnaît aussi avoir eu la chance de ne jamais avoir été «ennuyé sur les parts de marché. C'est un avantage inouï. Aujourd'hui, il y a une

pression commerciale plus importante qu'il y a dix ans».

«La culture ne doit pas être sacrifiée sur l'autel de l'audimat. La culture est une mission du service public», affirme-t-il.

Parmi les hommages qui lui sont rendus, Cavanna explique notamment à l'Associated Press que «ce que Pivot a réussi, c'est de rendre la lecture populaire et faire une émission grand public». «Je suis plutôt pessimiste sur l'avenir des émissions littéraires», affirme-t-il.

Même réaction pour Hélène Carrère d'Encausse. Elle estime que «la France entière regrette son départ» parce que Bernard Pivot est quelqu'un qui «donne envie de lire».

Bernard Pivot ne disparaîtra toutefois pas complètement de la télévision. A l'automne, il animera une émission à Beyrouth pendant le Sommet de la francophonie et une autre à la maison de la culture de Bourges à l'occasion du centenaire d'André Malraux. Et à partir de janvier 2002, il devrait reprendre les commandes d'une émission mensuelle, à condition de «trouver une émission originale que j'ai plaisir à faire», dont le thème pourrait être lié à la francophonie.

Mais il remarque qu'il a donné l'habitude de faire des émissions pas chères, ce qui pourrait ne pas être le cas s'il se penche sur la francophonie. «Une émission qui ne coûte pas cher et qui a une bonne image peut durer, même si elle n'a pas beaucoup d'audience. Mais si elle ne répond plus qu'à un seul de ces trois critères, vous êtes cuits»,

souligne-t-il.

Interrogé sur ses meilleurs souvenirs de télévision, il cite notamment ses émissions avec Vladimir Nabokov, Marguerite Yourcenar, Fabrice Luchini, Albert Cohen, Soeur Emmanuelle, Norman Mailer, Valéry Giscard d'Estaing, François Mitterrand, Umberto Eco, Jane Fonda et Henri Vincenot.

Il se rappelle aussi avec plaisir les émissions qu'il a réalisées à l'étranger, notamment au Liban, en 1994, où il s'était aperçu avec surprise qu'il jouissait d'une «popularité incroyable». «Grâce à TV5, je suis connu dans le monde entier, notamment dans les pays francophones ou chez les fran-

cophiles».

Autre surprise de taille pour l'animateur: la première fois qu'il a vu Woody Allen, l'acteur et réalisateur américain lui a dit qu'il l'avait déjà vu à New York sur le câble...

Pivot, qui ne semble pas prêt à prendre sa retraite, conservera aussi les «Dicos d'or», son billet sur Internet et sa chronique dans le «Journal du dimanche». Mais il n'écrit pas ses mémoires: il estime ne pas avoir de talent d'écrivain.

Quant à son successeur, Guillaume Durand selon toute vraisemblance, il souhaite qu'il soit plus ouvert à la littérature étrangère et plus proche des jeunes.

L'écrivaine finlandaise Tove Jansson meurt à 86 ans

HELSINKI

L'écrivaine et artiste finlandaise Tove Jansson est morte aujourd'hui à l'âge de 86 ans.

Elle est décédée dans un hôpital d'Helsinki à la suite d'une longue maladie.

Elle avait notamment créé les «Moumines», une famille de trolls dont la série de huit livres a été traduite en 34 langues, en plus d'être adaptée pour la télévision et d'inspirer un parc thématique en Finlande.

Tove Jansson a également illustré différents livres pour enfants.

Au cours de sa carrière, elle a reçu une cinquantaine de prix et de distinctions.

THÉÂTRE
du VILLAGE
Sainte-Catherine-de-Hatley

AU SECOURS!

RICHARD LACROIX
STEPHAN FRANCKEUR
PASCALE TREMBLAY
FRANCOISE LACROIX

Une comédie de MARIE-THERÈSE QUINTON
Mise en scène de CLAUDE TREMBLAY

21 juin au 18 août 2001
Jeudi, vendredi, samedi à 20h30

Différents forfaits disponibles
819 843 0099
1 877 943 0099 sans frais

85, rue Grand'Rue, Sainte-Catherine-de-Hatley

Les spectacles **Le Vieux Clocher** de Magog

FRANÇOIS MORENCY

JUSQU'AU 30 JUIN
20 h 30

BENOÎT PAQUETTE

Humoriste-imitateur
Le nouvelle découverte du Vieux Clocher!

Mardi au samedi
3 juillet au 28 juillet

CKSH RÉSERVATION : 847-0470
LaTribune

l'union présente en collaboration avec Hydro Québec

Mondial des Cultures de Drummondville

Les ensembles folkloriques les plus réputés nous visitent

Plus de 900 artistes en spectacle

300 activités pour TOUTE LA FAMILLE

Défilé international Feux d'artifice
11 jours de festivités!

20 ans... et toujours en fête!

5 AU 15 JUILLET 2001

BILLETS : 1 800 265-5412

SAO, Transcontinental, BANQUE NATIONALE, CITE 102.7 FM, TÉLÉ 7

Vivez un séjour VIP au Festival Juste pour rire

Forfait VIP Fou Allié

- 2 nuits à l'hôtel
- Passe VIP du Festival
- Cocktail à la tente VIP
- Accès au prestigieux Club Arthur
- 4 billets de spectacle
- Certificat cadeau
- Accueil personnalisé par une des hôtesses du Festival
- Cadeau et carte de bienvenue dans votre chambre d'hôtel
- 2 entrées pour le super party «Les Nuits Folles», avec toute l'équipe du Festival

Des heures de rire et de plaisir... Pour moins de 200\$ par personne

RÉSERVATIONS
1 888 244-3155
www.hahaha.com

JUMEAUX RECHERCHÉS

PARTICIPEZ AU PLUS GRAND DÉFILE DES JUMEAUX NATURO ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 2 BILLETS D'AVION POUR PARIS OFFERTS PAR AIR FRANCE

FORFAIT SPÉCIAL JUMEAUX

- 1 nuit à l'hôtel
- Passe VIP du Festival
- 1 billet de théâtre
- 2 pour 1 dans plusieurs endroits sur le site
- 10% d'escompte dans les kiosques de vente
- Accès aux soirées «Les Nuits Folles» avec l'équipe du Festival

Autres forfaits disponibles auprès de notre partenaire:

CENTRE DE RÉSERVATION DE RÉGION ESTRIENNE
1-800-567-8687
www.montrealrevertspackages.com

20 \$ DE RABAI sur son location de 20 min ou à la semaine
Information: 1 800 263-0678 Demandez la PC# 822524

50 ANS

29 juin au 19 août
Direction artistique : Agnès Grossmann

FESTIVAL ORFORD 2001

50 ans de passion pour la musique... 50 événements!

Jeudi 28 juin à 20 h
LES BEAUX CONCERTS DE LA RELÈVE
Prestation gratuite des jeunes musiciens en stage à Orford

Vendredi 29 juin à 20 h
MUSIQUE PLUS
BEETHOVEN ET KLIMT
Hommage à Gilles Lefebvre

L.V. Beethoven Sérénade en ré majeur, opus 25 pour flûte, violon et alto / Sonate pour violoncelle et piano en sol mineur, opus 5/2 / Trio en si bémol majeur opus 11 pour clarinette, violoncelle et piano
Douglas McNabney, alto
Shauna Rolston, violoncelle
Patrick Gallois, flûte
James Campbell, clarinette
Anton Kuerti, piano

Samedi 30 juin à 20 h
ORFORD EN FÊTE
MENAHEM PRESSLER EN RÉCITAL

F. Chopin - 24 préludes, opus 28
F. Schubert - Sonate en si bémol majeur, D. 960
Menahem Pressler, piano

Autoroute 10, Sorties 115 et 118
3165, chemin du Parc, Orford (Qc) J1X 7A2
1 888 310-3665 • (819) 843-9871
www.arts-orford.org • arts.orford@sympatico.ca

BANQUE NATIONALE, Télé-Québec, BOMBARDIER, Hydro Québec, LaTribune, La Presse, Gouvernement du Québec, Patrimoine canadien, Canada

ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC



70% de rabais.

100% de plaisir.

**Il n'y a pas de temps à perdre et
beaucoup à gagner :**

**du 28 juin qu 1^{er} juillet, vous obtenez
jusqu'à 70% de rabais sur toute
la marchandise en magasin.**

**Une exclusivité de votre magasin
Archambault de la rue des Érables qui
sera fermé les 2, 3 et 4 juillet pour
finaliser des rénovations majeures.**

WWW.ARCHAMBAULT.CA

50122

330, rue des Érables (près du Carrefour de l'Estrie)